



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo

Photo

Formulari i kërkesës për vizë / Zahtev za izdavanje vize / Visa application form

1. Mbiemri / Prezime / Surname(s) (family name(s))		FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY
2. Mbiemri i lindjes / Prezime pri rodenju (prethodna prezimena) / Surname(s) at birth (former family name(s))		DATA E APLIKIMIT/DATUM APLIKACIJE:
3. Emri / Ime / First name (given name)		
4. Data e lindjes (dita-muaji-viti) / Datum rodenja (dan-mesec-godina) / Date of birth (day-month-year)	5. Numri i letërnjoftimit / Broj lične karte / ID card number
6. Vendi dhe shteti i lindjes / Mesto i zemlja rodenja / Place and country of birth		DOSJA E TRAJTUAR NGA/DOSIE RAZMATRANO OD:
7. Shtetësia/shtetësitë aktuale / Sadašnje državljanstvo / Current nationality(ies)	8. Shtetësia e origjinës / Državljanstvo rodenja / Original nationality (nationality at birth)
9. Gjinia / Pol / Sex <input type="checkbox"/> Femër / Ženski / Female <input type="checkbox"/> Mashkull / Muški / Male	10. Gjendja martesore / Bračno stanje / Marital status: <input type="checkbox"/> Beqar / Neoženjen/neudata / Single <input type="checkbox"/> I/E martuar / Oženjen/udata / Married <input type="checkbox"/> I/E ndarë / Razdvojen/a / Separated <input type="checkbox"/> I/E shkurorëzuar / Razveden/a / Divorced <input type="checkbox"/> I/E ve / Udovac/ica / Widow(er) <input type="checkbox"/> Tjetër / Drugo / Other	DOKUMENTE MBËSHTETËSE/PRATEÇ A DOKUMENTA <input type="checkbox"/> Pasaportë e vlefshme/važeçi pasoš <input type="checkbox"/> Mjete financiare/finansiska sredstva <input type="checkbox"/> Ftesa/poziv <input type="checkbox"/> Mjeti i transportit/prevoznio sredstvo <input type="checkbox"/> Sigurimi Shëndetësor zdrastveno osiguranje <input type="checkbox"/> E kaluara kriminale/kriminalni dosie <input type="checkbox"/> Taksa e vizës/vizna taksa
11. Emri i babait / Ime oca / Father's name	12. Emri i nënës / Ime majke / Mother's name	VIZA/VIZA: <input type="checkbox"/> Refuzohet/odbija se <input type="checkbox"/> Ppanohet/prihvata se <input type="checkbox"/> Anulohet/ukida se
13. Lloji i dokumentit të udhëtimit / Vrsta putne isprave / Type of travel document: <input type="checkbox"/> Pasaportë kombëtare / Nacionalni pasoš / National passport <input type="checkbox"/> Pasaportë diplomatike / Diplomatski pasoš / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Pasaportë shërbimi / Službeni pasoš / Service passport <input type="checkbox"/> Dokument udhëtimi (Konventa 1951) / Putna isprava (Konvencija 1951) / Travel document (1951 Convention) <input type="checkbox"/> Pasaportë për të huaj / Pasoš za strance / Alien's passport <input type="checkbox"/> Pasaportë detare / Pomorska knjižica / Seaman's passport <input type="checkbox"/> Tjetër dokument udhëtimi (sqaroni ju lutem): / Drugi putni dokument (opis): / Other travel document (please specify): _____		
14. Numri i dokumentit të udhëtimit / Broj putne isprave / Travel document number	15. Lëshuar nga / Izdata od / Issued by	KARAKTERISTIKA TË VIZËS/SVRHA VIZE : <input type="checkbox"/> Hyrëse/ulazne <input type="checkbox"/> Tranzit/tranzitne <input type="checkbox"/> Tranzit ajrore/vazdušni tranzit
16. Data e lëshimit / Datum izdavanja / Date of issue	17. I vlefshëm deri më / Važi do / Valid until	
18. Nëse qëndroni në ndonjë vend tjetër nga vendi i origjinës, a keni leje kthimi për në atë vend? / Ako boravite u nekoj drugoj zemlji od zemlje porekla dali imate dozvolu za povratak u tu zemlju / If you reside in a country other than your country of origin, do you have permission to return to that country? <input type="checkbox"/> Jo /Ne /No <input type="checkbox"/> Po /Da/Yes, (Numri dhe vlefshmëria / Broj i važeći rok / Number and validity)		

19. Profesioni aktual / Trenutna profesija / Current occupation		
20. Emri, adresa dhe numri i telefonit të punëdhënësit (Për studentë: Emri dhe adresa e institucionit arsimor) / Ime, adresa i broj telefona poslodavca (Za studente: Ime i adresa obrazovne ustanove) / Employer and employer's address and telephone number / For students: Name and address of educational establishment)		
21. Destinacioni kryesor / Glavna destinacija / Main destination	22. Lloji i vizës / Vrsta vize / Type of Visa : <input type="checkbox"/> Hyrëse / Ulazna / Entry <input type="checkbox"/> Tranzit / Tranzitna / Transit <input type="checkbox"/> Tranzit ajrore / Aerodromska tranzitna / Air transit	
23. Numri i hyrjeve të kërkuara / Traženi broj ulazaka / Number of entries requested <input type="checkbox"/> Një hyrje / Jedan ulazak / Single entry <input type="checkbox"/> Dy hyrje / Dva ulaska / Two entries <input type="checkbox"/> Shumë hyrje / Višekratni ulasci / Multiple entries	24. Kohëzgjatja e qëndrimit / Trajanje boravka / Duration of stay Viza është kërkuar për / Viza je potrebna za / Visa is requested for: _____ditë / dan / days	NUMRI I HYRJEVE/BROJ ULAZKA : <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Shumë/Više-----
25. Viza të tjera dhe periudha e vlefshmërisë së tyre (lëshuar tri vitet e fundit) / Ostale vize i njihov važeći rok (izdate poslednje tri godine) / Other visas and their period of validity (issued during the past three years)		VLEFSHMËRIA/VAŽI DO E vlefshme për.....ditë/dan/ : Prej/Od, Deri/Do
26. Në rast tranziti, a keni leje hyrje për shtetin e destinacionit të fundit? / U slučaju tranzita, da li imate dozvolu za ulazak u zemlju krajnjeg odredišta / In case of transit, do you have an entry permit for the final country of destination? <input type="checkbox"/> Jo /Ne /No <input type="checkbox"/> Po /Da /Yes E vlefshme deri më / Važi do / Valid until: _____ Autoriteti lëshues / Dokument izdaje / Issuing authority: _____		
27. Qëndrime të mëparshme në Republikën e Kosovës / Prethodni boravci u Republici Kosovo / Previous stays in the Republic of Kosovo		
28. Qëllimi i udhëtimit / Svrha putovanja / Purpose of travel <input type="checkbox"/> Turizëm / Turizam / Tourism <input type="checkbox"/> Biznes / Poslovna poseta / Business <input type="checkbox"/> Vizitë familjarëve ose miqve / Poseta rodaku ili prijatelju / Visit to family or friends <input type="checkbox"/> Kulturë, sport / Kultura, sport / Culture, sports <input type="checkbox"/> Zyrtare / Službena poseta / Official <input type="checkbox"/> Arsye shëndetësore / Zdrastveni razlozi / Medical reasons <input type="checkbox"/> Tjetër (sqaroni ju lutem) / Drugi razlozi (molim da ih navedete) / Other (please specify): _____		
29. Data e planifikuar e mbërritjes / Planiran datum dolaska / Intended date of arrival	30. Data e planifikuar e nisjes / Planiran datum odlaska / Intended date of departure	
31. Kufiri i hyrjes së parë ose rruga transit / Granica prvog ulaska ili tranzitne rute / Border of first entry or transit route	32. Mjeti i transportit / Prevozno sredstvo / Means of transport	
33. Emri i ftuesit apo të ndërmarrjes dhe personi kontaktues në ndërmarrjen ftuese. Nëse nuk bëhet fjalë për ftues, emrin e hotelit apo akomodimit të përkohshëm në Republikën e Kosovës. / Ime lica ili naziv firme, koja vas poziva. U slučaju firme, ime kontakt osobe. U slučaju turističke posete, ime i adresa hotela ili privremena adresa u Republici Kosovo. / Name of host or company and contact person in host company. If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Republic of Kosovo.		
33 a. Emri / Ime / Name	33 b. Telefoni dhe faksi / Telefon i faks / Telephone and fax	

33 c. Adresa e plotë / Potpuna adresa / Full address	33 d. E-mail / E-mail / E-mail
--	--------------------------------

34. Kush i mbulon shpenzimet e udhëtimit dhe qëndrimit tuaj? / Ko snosi troškove vašeg putovanja i boravka? / Who is paying for your travel and living costs?

Unë / Sam / I

Personi ftues / Osoba koja posiva / Host person/s

Ndërmarrja ftuese / Firma koja posiva / Host company

Tregoni kush dhe si dhe bashkëngjisni dokumentacionin përkatës / Navedite ko i kako i priložite odgovarajuće dokaze o tome / State who and how and present corresponding documentation:

FOR EMBASSY / CONSULATE
USE ONLY

35. Mjetet për mbulimin e shpenzimeve gjatë kohës së qëndrimit / Novčana sredstva za izdržavanje / Means of support during your stay

Para të gatshme / Gotovina / Cash

Çeqe udhëtimi / Putnički čekovi / Travellers' cheques

Karta krediti / Kreditne kartice / Credit cards

Akomodimi / Smeštaj / Accommodation

Tjetër / Ostalo / Other:

Sigurim udhëtimi dhe/ose sigurim shëndetësor. I vlefshëm deri më: / Putničko ili zdravstveno osiguranje. Važi do: / Travel and/or health insurance. Valid until: _____

36. Mbiemri i bashkëshortit/es / Prezime supruznika / Spouse's family name	37. Mbiemri i lindjes i bashkëshortit/es / Prezime supruznika pri rodenju / Spouse's family name at birth
--	---

38. Emri i bashkëshortit/es / Ime supruznika / Spouse's first name	39. Ditëlindja e bashkëshortit/es / Datum rodenja supruznika / Spouse's date of birth	40. Vendlindja e bashkëshortit/es / Mesto rodenja supruznika / Spouse's place of birth
--	---	--

41. Fëmijët (Për çdo pasaportë duhet të dorëzohet një kërkesë e veçantë / **Deca** (Za svaki pasoš mora da se ispuni poseban formular) / **Children** (Applications must be submitted separately for each passport)

Mbiemri / Prezime / Surname	Emri / Ime / First name	Datëlindja / Datum rodenja / Date of birth
1.		
2.		
3.		
4.		

42. Unë jam në dijini dhe jam dakord që të dhënat e mia personale, të cilat figurojnë në këtë kërkesë për vizë, t'ju transmetohen autoriteteve kompetente të Republikës së Kosovës, ose, në rast nevoje, të shqyrtohen prej tyre, për të marrë vendim mbi kërkesën time.

Të dhëna të tilla si dhe të dhënat lidhur me vendimin e marrë mbi aplikimin tim ose vendimin për të anuluar, tërhequr apo zgatur një vizë të lëshuar do të hyjnë dhe do të ruhen në Sistemin e Informatave për Viza të Kosovës (SIVK) për një periudhë maksimale prej pesë vjetësh, gjatë së cilës periudhë të dhënat do të jenë në dispozicion të autoriteteve të vizave dhe autoriteteve kompetente për të kryer kontrollë për vizat në kufijtë e jashtëm dhe brenda shtetit, të autoriteteve të imigracionit dhe azilit për qëllimet e verifikimit nëse kushtet për hyrje ligjore, dhe të qëndrimit në territorin e Republikës së Kosovës janë plotësuar, për të identifikuar personat që nuk përmbushin këto kushte, për të shqyrtuar një kërkesë për azil për përcaktimin e përgjegjësisë për ekzaminim të tillë.

Jam në dijini se kam të drejtë njoftohem mbi të dhënat në lidhje me mua të cilat janë të regjistruara në SIVK dhe të kërkoj që të dhënat personale të pasakta të korrigjohen dhe të dhënat personale të procesuara në mënyrë të paligjshme të fshihen. Me kërkesën time shprehimore, autoriteti që shqyrton kërkesën time do të më informoj për mënyrën me të cilën unë mund të ushtroj të drejtën time për të kontrolluar të dhënat personale dhe për të i korrigjuar ose fshirë, duke përfshirë mjetet juridike në përputhje me ligjin. Autoriteti kombëtar, Agjencia Shtetërore për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Republikës së Kosovës, do të shqyrtojë kërkesat që kanë të bëjnë me mbrojtjen e të dhënave personale.

Unë konfirmoj se të dhënat e lartpërmendura janë të sakta, të plota dhe të bëra me ndërgjegje të plotë. Jam i vetëdijshëm se deklaratat e gabuara mund të kenë si pasojë refuzimin e kërkesës sime ose tërheqjen e vizës së dhënë, si dhe ndjekjen penale sipas ligjeve të Republikës së Kosovës.

Zotohem se do të largohem nga territori i Republikës së Kosovës pas mbarimit të afatit të vlefshmërisë së vizës së dhënë. U informova për faktin se posedimi i një vize është vetëm një nga kushtet paraprake për hyrjen në territorin e Republikës së Kosovës. Dhënia e vizës në vetvete nuk do të thotë se unë kam të drejtë për dëshmipërblim në qoftë se nuk i plotësoj kushtet paraprake të Ligjit për të Huaj dhe për këtë arsye më refuzohet hyrja. Kushtet paraprake për hyrjen do të verifikohen sërish në momentin e hyrjes në territorin e Republikës së Kosovës.

Svestan sam i slažem se da su moji lični podaci, koji su predstavljeni u ovom zahtevu za izdavanje vize da se predaju nadležnim organima Republike Kosova, ako je potrebno za proveru i rešavanje ovog zahteva. Takvi podaci, kao i podaci o odluci donesenoj o mojoj aplikaciji ili odluka da li da se poništi, ukine ili produži izdata viza će se uneti i sačuvati u Vizni Infomacioni Sistem Kosova (VISK) za period od najviše pet godina, tokom kojih će biti dostupni nadležnim organima za vize i vlastima za obavljanje provere viza na spoljnim granicama i unutar države, imigracijskim vlastima, kao i vlastima za azil radi provere da li su uslovi za zakonit ulazak, boravak i prebivalište na teritoriji Republike Kosova ispunjeni, zatim za identifikaciju osoba koje ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju ove uslove, ili za razmatranje zahteva za azil kao i za utvrđivanje odgovornosti za takvo razmatranje.

Upoznat sam sa činjenicom da imam pravo dobiti obaveštenje o podacima koji se odnose na mene evidentiranih u VISK, i da imam pravo zatražiti da podaci koji se odnose na mene i koji su netačni budu ispravljani i da podaci obrađeni nezakonito koji se odnose na mene budu izbrisani. Na moj izričit zahtev, organ vlasti koji razmatra moj zahtev će me obavestiti o načinu na koji mogu da ostvarim svoje pravo provere ličnih podataka koji se odnose na mene kao i da mogu tražiti da budu ispravljani ili izbrisani, uključujući pravni lek u skladu sa zakonom. Nacionalni organ vlasti za nadgledanje Nacionalna Agencija za Zaštitu Ličnih Podataka Republike Kosovo će razmotriti zahteve koji se odnose na zaštitu ličnih podataka.

Potvrđujem da su svi gore navedeni podaci u ovom obrascu tačni svestan sam da bilo koja pogrešna izjava imati posledicu za odbijanje mog zahteva ili poništenje izdate vize kao i krivično gonjenje po zakonima Republike Kosova. Obavezujem se da ću napustiti teritoriju Republike Kosova po isteku roka izdate vize.

Obavešten sam da je posedovanje vize samo jedan od predhodnih uslova za ulazak na teritoriji Republike Kosova. Davanje viza ne znači da ja imam pravo na naknadu ako ne ispunjavam predhodne uslove Zakona za Strance i zbog ovog razloga mi se odbija viza. Predhodni uslovi za ulazak biće provereni ponovo pri ulasku na teritoriji Republike Kosova.

I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Republic of Kosovo and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Kosovo Visa Information System (KVIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the state, immigration and asylum authorities for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Republic of Kosovo are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination.

I am aware that I have the right to be informed of the data related to myself that are recorded in the KVIS, and to request that incorrect data related to myself be corrected and that data relating myself that is processed unlawfully be deleted. At my explicit request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the law. The national supervisor authority National Agency for Personal Data Protection of the Republic of Kosovo will hear claims concerning the protection of personal data.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.

I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Kosovo.

I undertake to leave the territory of the Republic of Kosovo upon the expiry of the visa, if granted.

I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the Republic of Kosovo. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of the Law on Foreigners and thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the territory of the Republic of Kosovo.

43. Adresa e aplikuesit / Adresa molioca / Applicant's home address

44. Telefoni / Telefon / Telephone number

45. Vendi dhe data / Mesto i datum / Place and date

46. Nënshkrimi (për të mitur, nënshkrimi i prindit ose kujdestarit ligjor) / Potpis (za maloletne, potpis roditelja ili staraoca) / Signature (for minors, signature of parental authority or legal guardian)

FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY

Vendimi i marrë nga/ Odluka doneta od

_____ - _____

____/____/____

Emri/Ime - Funkcioni/Funkcija

Nënshkrimi/Potpis

Data/Datum